



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

VII Dożynki Powiatowe

24 godzinny maraton
spławikowy

Grali o Puchar Wójta

Nowa Droga

Strażak Roku!

Zarząd Gmin Wiejskich
RP w Gminie Terespol

66 Rocznica Wybuchu II
Wojny Światowej

XXII Sesja Rady Gminy

Uwaga - Stypendia

**Do
ży
n
k
i
w
D
r
e
w
i
e**



VII Dożynki Powiatowe

W tegorocznym święcie plonów, które odbyło się 28 sierpnia w Drelowie, jak co roku brała udział delegacja naszej gminy.

Uroczystości rozpoczęły się tradycyjnym Korowodem Dożynkowym, następnie odprawiona została Msza Święta w intencji rolników i mieszkańców powiatu bialskiego, celebrowana przez JE Biskupa Zbigniewa Kiernikowskiego.

Również w tym roku przeprowadzony został konkurs na wieniec dożynkowy i stoisko prezentujące gminy i miasta powiatu bialskiego. Nowością był konkurs na najlepszy wypiek ciasta chlebowego, w którym nagrodzona została mieszkanka naszej gminy p. Maria Łaska z Lebedziewa zajmując III miejsce w danej konkurencji.



Tradycyjnie już, każda gmina mogła się zaprezentować na stoisku, w przygotowanych przez organizatora pawilonach



Dożynkowy korowód przemaszerował od Urzędu Gminy w Drelowie pod Kościół, gdzie odprawiona została Msza św.

Gorące podziękowania składamy paniom: Halinie Ostapczuk, Marii Nowickiej, Alinie Zając, Sabinie Iwaniuk, Janinie Chwesiuk, Marii Chwesiuk, Władysławie Moździerz i panom Andrzejowi Moździerz i Janowi Moździerz, którzy zadbali o prezentację naszej gminy i wykonali wieniec dożynkowy. Dziękujemy wszystkim, którzy uczestniczyli w przygotowaniach do tegorocznego Święta Plonów.

24 godzinny maraton wędkarski

W dniach 13-14 sierpnia br na terenie łowiska specjalnego w Kobylanach odbył się maraton wędkarski zorganizowany przez Polski Związek Wędkarski Koło Kolarzy z Małaszewicz. W imprezie uczestniczyło 23 zawodników, a wśród nich goście m.in. z Białej Podlaskiej, Radzyna Podlaskiego i Warszawy. Zwycięzcy otrzymali puchary Wójta



Gminy Terespol, medale, oraz nagrody rzeczowe. Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim zaangażowanym w bezpieczny i miły przebieg zawodów oraz sponsorom :

- Eko-Bug Sp z o.o.
- PKP Cargo Zakład Przewozów Towarowych i Przeładunku Małaszewicze
- Zakłady Miesne „Dolina Łąk”
- Urząd Gminy w Terespolu
- Sklep wędkarski B. Łęcki z Białej Podlaskiej.
- Sklep wędkarski „Egzotyka” z Łukowa
- Sklep spożywczy „Aga” – Agnieszka Górecka z Terespolu



W poszczególnych kategoriach klasyfikacja wyglądała następująco:

	I miejsce	II miejsce	III miejsce
Indywidualnie	Mazgaj Cezary	Karwowski Kazimierz	Mazgaj Włodzimierz
Zespołowo	Rekord Radzyń Podl.	PKP Cargo ZPiP Małaszewicze	Eko-Bug
Drużyny Zakładowe	PKP Cargo ZPiP Małaszewicze	Eko-Bug	TK Telekom Warszawa

Graliśmy o Puchar Wójta

W dniu 27.08.2005r na boisku w Łobaczewie Małym zostały rozegrane gminne zawody o Puchar Wójta w piłkę nożną. Do rywalizacji stanęło 10 drużyn w dwóch kategoriach wiekowych: młodzicy do lat 16-tu (4 drużyny) oraz kategoria „Open” powyżej lat 16-tu (6 drużyn).



Puchary, nagrody rzeczowe i dyplomy dla zwyciężkich drużyn wręczył Wójt Gminy Terespol – p. Krzysztof Iwaniuk

Po zaciętych rozgrywkach ukształtowała się następująca kolejność:

Kategoria młodzicy:

1. Małaszewicze
2. „Grom” Koroszczyn
3. TZPP Terespol

Kategoria „OPEN”:

1. „Stal” Koroszczyn
2. Neple
3. Lechuty Duże

Puchary i nagrody rzeczowe dla zwycięzców ufundował i wręczył Wójt Gminy Terespol, p. Krzysztof Iwaniuk. Serdeczne podziękowania należą się panom: Mariuszowi Mikiciukowi, Waldemarowi Wasilukowi oraz Tomaszowi Kuć, którzy społecznie sędziowali wszystkie mecze, jak również pani Genowefie Zięba za pomoc w zorganizowaniu rozgrywek.

Nowa Droga

W dniu 20.08.2005r zakończył się kolejny etap w programie budowy dróg w naszej gminie-oddano do użytku ul . Forteczną w Łobaczewie Małym. Nawierzchnię z kostki brukowej o długości 353 metrów bieżących oraz zjazdy do posesji wykonała firma PPHU „Transbet” Marian Wojtiuk z Białej Podlaskiej. Całkowity koszt inwestycji wyniósł 230 tys PLN



Przecięcia wstęgi wspólnie dokonali: Wójt Gminy Terespol - p. Krzysztof Iwaniuk, Radna Gminy Terespol -p. Genowefa Zieba, Prezes firmy PPHU ”Transbet”- p. Marian Wojtiuk, Radny Gminy Terespol -p. Jan Krzyżanowski, ks. Jacek Świątek

Strażak Roku!

Został rozstrzygnięty II Plebiscyt Dziennika Wschodniego, Komendy Wojewódzkiej PSP i Zarządu Wojewódzkiego OSP na najlepszego Strażaka Roku. W konkursie wystartowało 80 strażaków. 40 zawodowych i 40 ochotników. Przez dwa miesiące w Dzienniku były prezentowane ich sylwetki, a czytelnicy mogli głosować poprzez wysyłanie dołączonych kuponów jak również SMS.

W poniedziałkowym numerze z 1 sierpnia zostały ogłoszone wyniki plebiscytu. Podkreślenia wymaga fakt że wśród strażaków ochotników na czwartym miejscu uplasował się Dh Wiesław Kowalski naczelnik OSP Neple z 736 głosami. **Serdecznie gratulujemy!**

Informujemy

Informujemy, że w dniach 1-30 września 2005r. w siedzibie Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej przyjmowane będą wnioski o przyznanie stypendium „Wyrównanie szans edukacyjnych poprzez programy stypendialne”, ze Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz ze środków Budżetu Państwa od studentów na stałe zameldowanych na terenie powiatu bialskiego (ziemskiego).

Szczegółowe informacje i formularze dostępne są w Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej, ul. Brzeska 41, pokój 324, oraz na stronie internetowej - www.powiatbialski.lubelskie.pl.

Zarząd Gmin Wiejskich RP w Gminie Terespol



Delegacja związku Gmin wiejskich RP przed budynkiem Terminala samochodowego w Koroszczynie

W dniach 18-19 sierpnia 2005r. nasza gmina gościła członków Zarządu Gmin Wiejskich RP. Dzięki uprzejmości Pani Elżbiety Iwaniuk – Dyrektora Regionalnego Polskiego Konsorcjum Gospodarczego, przybyli goście mogli zapoznać się ze specyfiką działalności Terminala Samochodowego w Koroszczynie. Tutaj także odbyło się posiedzenie Zarządu. Następnie przyszedł czas na zwiedzanie Gminy Terespol. Goście mogli zapoznać się z atrakcjami turystycznymi, krajobrazowymi i rekreacyjnymi naszych terenów. Odwiedzili min Szwajcarię Podlaską, Kamienną Babę, jak również strzelnicę sportową w Kobylanach. Następnego dnia przeznaczono na wizytę w zaprzyjaźnionym Brześciu, gdzie członkowie Zarządu zostali powitani przez Przewodniczącą Rady Miasta Brześć – Panią Nadeždę Jaszczuk. W



Wizyta w Brześciu -
Przewodniczący ZGW RP -
p. Mariusz Poznański
i Wiceprzewodniczący ZGWRP,
Wójt Gminy Terespol-
p Krzysztof Iwaniuk złożyli wieniec
na Cmentarzu Garnizonowym

spotkaniu uczestniczyli także przedstawiciele korpusu dyplomatycznego. Po spotkaniu delegacja samorządowców z Polski złożyła wieńce przy Wiecznym Ogniu w Twierdzy Brzeskiej oraz na Cmentarzu Garnizonowym.

Pobyt zakończyła kolacja w barze „Prochownia” w Kobylanach

66 Rocznicą Wybuchu II Wojny Światowej



Uroczysty przemarsz na cmentarz

W dniu 4 września 2005r. uczczono 66 rocznicę wybuchu II Wojny Światowej. Uroczystość rozpoczęła Msza Św, którą sprawował proboszcz





Od lewej – Burmistrz Miasta Terespol – p. Zbigniew Banach, Przewodniczący Rady Gminy Terespol – p. Mieczysław Romaniuk, Dowódca Kompanii Nadbużańskiej SG – p. Andrzej Tarasiuk Starosta Bialski – p. Tadeusz Łazowski, Prezes Koła Kombatantów – p. Antoni Jaśkiewicz, Wójt Gminy Terespol – p. Krzysztof Iwaniuk

Rady Gminy Terespol - p. Mieczysława Romaniuka oraz Dowódcę Kompanii Nadbużańskiej Straży Granicznej w Terespolu – porucznika Andrzeja Tarasiuka.

parafii w Terespolu ks. Ryszard Andruszczak, następnie wszyscy przemaszewali na Cmentarz Prawosławny w Terespolu. Przy grobie żołnierzy poległych w wojnie obronnej w 1939 roku wartę honorową zaciągnęli Kombatanci, żołnierze Straży Granicznej, uczniowie klasy wojskowej Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach i harcerze. Na cmentarzu modlitwę odprawili ks. Ryszard Andruszczak i Kapelan Prawosławny Straży Granicznej Adam Wereniewicz. W hołdzie poległym, pod pomnikiem złożono wieńce. W kolejnej części uroczystości odbyło się spotkanie wszystkich zaproszonych gości, na którym Pan Starosta Tadeusz Łazowski udekorował odznaczeniami za zasługi działalności na rzecz Związku Kombatantów Rzeczypospolitej i Byłych Więźniów Politycznych następujące osoby: Przewodniczącego

XXII Sesja Rady Gminy

31 sierpnia 2005 roku w Koroszczynie odbyło się posiedzenie XXII Sesji Rady Gminy Terespol.

W porządku posiedzenia znalazły się następujące uchwały:

1. Uchwała w sprawie **zmian w budżecie gminy za rok 2005.**
2. Uchwała w sprawie **nieodpłatnego przekazania gruntów na rzecz Skarbu Państwa**
3. Uchwała w sprawie **wniosku o zmianę nazwy urzędowej miejscowości**
4. Uchwała w sprawie **przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego Gminy Terespol w miejscowościach: Małaszewicze, Murawiec, Żuki, Lebedziew, Łobaczew Duży.**
5. Uchwała w sprawie **przeznaczenia środków Gminnego funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na zadania służące ochronie środowiska i gospodarki wodnej.**
6. Uchwała w sprawie **wyrażenia zgody na dokonanie darowizny własności nieruchomości na rzecz Województwa Lubelskiego.**
7. Uchwała w sprawie **zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych.**

W trakcie obrad Wójt Gminy Terespol- p. Krzysztof Iwaniuk- przedstawił Radnym informację z przebiegu wykonania budżetu za I półrocze 2005r i złożył sprawozdanie z bieżącej działalności.

Dochody w budżecie zaplanowano na 18.434.014 zł i wykonano w 43%:

- ✚ W dziale Rolnictwo łowiectwo plan dochodów zostanie zrealizowany w II półroczu.
- ✚ W dziale Transport i łączność wykonanie stanowi 8% . Pełna realizacja nastąpi w II półroczu, ponieważ tym okresie zostaną złożone wszystkie wnioski o płatność po rozliczeniu zadań inwestycyjnych współfinansowanych ze środków UE i budżetu państwa.
- ✚ Dochody z działu Gospodarka mieszkaniowa wykonano w 44%.
- ✚ Plan dochodów w dziale Administracja publiczna wykonano w 45%
- ✚ Dochody w dziale Dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom ustawami wykonano w 50 %.
- ✚ W dziale Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa plan wykonano w 100 %
- ✚ Wykonanie dochodów w dziale Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej stanowi 52 %
- ✚ Dochody w dziale Różne rozliczenia wykonano w 60 %
- ✚ W dziale oświata i wychowanie wykonano w 68 %
- ✚ Dochody w dziale Pomoc Społeczna wykonano w 45 %
- ✚ W dziale Edukacyjna opieka społeczna wykonano 63 %
- ✚ W dziale Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego plan wykonano w kwocie o 1600 zł wyższej. Korekta planu zostanie wprowadzona na najbliższej Sesji

Wydatki zaplanowano na 19.584.460 zł i zrealizowano je w 23 %

- ✚ W dziale Rolnictwo i łowiectwo plan wykonano tylko w 0,6 %, ponieważ realizacja zadań inwestycyjnych nastąpi w II półroczu
- ✚ W dziale Transport i łączność plan wykonano tylko w 3 % ponieważ rozliczenie zadań inwestycyjnych nastąpi na przełomie III i IV kwartału br.
- ✚ W dziale Turystyka plan wykonano w 28 %, co stanowi 8.010 zł.
- ✚ W dziale Gospodarka mieszkaniowa plan zrealizowano w 19 %. Z zadań inwestycyjnych wykupiono grunty na kwotę 37.281 zł. Pozostałe zadania planuje się wykonać w II półroczu.
- ✚ W dziale Działalność usługowa zaplanowane zadania wykonano w 8 %
- ✚ W dziale Administracja publiczna plan wykonano w 40 %
- ✚ W dziale Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa plan wykonano w 45 %
- ✚ W dziale Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem wykonano w 55 %
- ✚ W dziale Obsługa długu publicznego plan wykonano w 39 %
- ✚ W dziale Różne rozliczenia plan rezerwy ogólnej i rezerw celowych stanowi 590.000 zł.

Kapitał zakładowy spółki „Eko-Bug” zostanie podwyższony w II półroczu.

- ✚ W dziale Oświata i wychowanie plan wykonano w 45 %
- ✚ W dziale Ochrona zdrowia plan wykonano w 38 %
- ✚ W dziale Pomoc Społeczna plan wykonano w 36 %
- ✚ W dziale Edukacyjna opieka wychowawcza plan wykonano tylko w 10 %, ponieważ realizacja wydatków dotyczących udzielenia edukacyjnej pomocy materialnej dla uczniów(stypendia i zasiłki szkolne) nastąpi w II półroczu.
- ✚ W dziale Gospodarka komunalna i ochrona środowiska plan wykonano tylko w 16 %, ponieważ realizacja zadań inwestycyjnych z zakresu oświetlenia dróg przewidziana jest w drugim półroczu.
- ✚ W dziale Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego plan wykonano tylko w 8 %, ponieważ zadania będą realizowane w II półroczu.
- ✚ W dziale Kultura fizyczna i sport plan zostanie zrealizowany w II półroczu.
- ✚ Zadania z zakresu Administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami wykonano w 47 %
- ✚ Pomoc rzeczowa na rzecz jednostek samorządu terytorialnego zostanie zrealizowana w II półroczu br.
- ✚ Wydatki związane z realizacją zadań powierzonych jednostkom samorządu terytorialnego wykonano w 58%.
- ✚ Pomoc finansowa innym jednostkom zrealizowano w 100 %.

Wszystkie uchwały wraz z załącznikami są dostępne na stronie internetowej w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy w Terespolu (www.terespol.ug.gov.pl) ,w siedzibie urzędu Gminy , ul.Wojska Polskiego 47, oraz w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczynie.

Uwaga - Stypendia

Przypominamy ,że 15 września 2005r mija termin składania wniosków o przyznanie stypendium szkolnego , a w przypadku słuchaczy kolegów nauczycielskich, nauczycielskich kolegów językowych, obcych i kolegów pracowników służb społecznych termin mija 15 października (tylko w uzasadnionych przypadkach wniosek można złożyć po terminie).Formularze wniosku można pobierać w Urzędzie Gminy w Terespolu , a także w szkołach na terenie gminy.

Wypełnione wnioski składamy w sekretariacie Urzędu Gminy
ul. Wojska Polskiego 47

Szczegółowe informacje dotyczące stypendium znajdują się na stronie internetowej-
(www.terespol.ug.gov.pl)